Surah Furqan Ayat 54

WA HUWALLAZI KHALAQA MINAL MAAI · SURAH AL-FURQAN 25:54 · JUZ 19

One verse, two families. Allah creates every human being from a humble liquid, then builds two kinds of kinship around that person: nasab, kinship by blood, and sihr, kinship by marriage. This sheet gives the verse with its English (Khattab), Urdu (Jalandhari) and Hindi (al-Umari) translations, a word-by-word breakdown, and a daily check built from the verse itself.

The Verse — Surah Al-Furqan 25:54

وَهُوَ ٱلَّذِى خَلَقَ مِنَ ٱلْمَآءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُۥ نَسَبًا وَصِهْرًا ۗ وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا

Wa huwalladhi khalaqa minal-ma'i basharan fa-ja'alahu nasaban wa sihran, wa kana Rabbuka Qadira.

ENGLISH — KHATTAB, THE CLEAR QURAN

"And He is the One Who creates human beings from a humble liquid, then establishes for them bonds of kinship and marriage. For your Lord is Most Capable."

URDU — JALANDHARI

اور وہی تو ہے جس نے پانی سے آدمی پیدا کیا۔ پھر اس کو صاحب نسب اور صاحب قرابت دامادی بنایا۔ اور تمہارا پروردگار (ہر طرح کی) قدرت رکھتا ہے

HINDI — AL-UMARI

तथा वही है, जिसने पानी (वीर्य) से एक मनुष्य को पैदा किया। फिर उसके ख़ानदानी तथा ससुरालीी संबंध बना दिए। और आपका पालनहार बड़ा ही सामर्थ्यवान् है।

Where It Sits

Surah Al-Furqan (The Criterion) is a Makki surah of 77 verses. Ayat 54 falls in Juz 19, on page 364 of the Madinah mushaf. The verse before it points to the two seas kept apart; this verse turns to a nearer sign: your own beginning, and the family that grew around you.

Word by Word

TWELVE WORDS · TWO BONDS · ONE NAME OF POWER

Word-by-Word Breakdown

#	Arabic	Transliteration	English
1	وَهُوَ	*wahuwa*	And He
2	ٱلَّذِى	*alladhi*	(is) the One Who
3	خَلَقَ	*khalaqa*	has created
4	مِنَ	*mina*	from
5	ٱلْمَآءِ	*al-ma’i*	the water
6	بَشَرًا	*basharan*	human being
7	فَجَعَلَهُۥ	*faja’alahu*	and has made (for) him
8	نَسَبًا	*nasaban*	blood relationship
9	وَصِهْرًا	*wa sihran*	and marriage relationship
10	وَكَانَ	*wa kana*	And is
11	رَبُّكَ	*Rabbuka*	your Lord
12	قَدِيرًا	*Qadiran*	All-Powerful

Nasab and Sihr — The Two Bonds

	Nasab — by blood	Sihr — by marriage
Begins	By birth, through parents	By a marriage contract
Includes	Parents, children, siblings	Spouse’s family, in-laws
Your duty	Keep the tie: calls, visits	Honour the tie: respect, fairness

Ibn Kathir explains the order: a person begins as someone’s child, then marries and becomes a son-in-law, then has sons-in-law and relatives through marriage of his own — all of it from a despised liquid, which is why the verse ends with Allah’s power, not human pride.

The One Drop, Two Bonds Check

A DAILY ROUTINE FROM THE VERSE ITSELF · YOUR 7-DAY TRACKER

The Check

THE DROP. Read the verse once, slowly, after Fajr or before sleep. Remember your beginning before any family dispute.

BOND ONE — NASAB. One concrete act for blood kin today: a call to a parent, a message to a sibling, a visit you have been postponing.

BOND TWO — SIHR. One concrete act for the family marriage gave you — or, if you are not married, dua and good character for the household you hope to build.

THE CLOSE. End with the verse's last words: Rabbuka Qadira, your Lord is Most Capable. Leave the outcome with Allah, and take the lawful step in front of you.

Your 7-Day Tracker

Day	Verse read	Nasab act	Sihr act	Dua made
Day 1				
Day 2				
Day 3				
Day 4				
Day 5				
Day 6				
Day 7				

Honest Limits & Sources

No authentic source prescribes this verse as a wazifa for marriage with a set count, a set number of days, or a promised result. Posts that give a count — for example, seven days before sleep for a quick marriage — give no source. Recite the verse for understanding, make dua in your own words, and take the steps revelation teaches: istikhara, honest conversation, and family involvement.

Sources: Quran 25:54, Uthmani text and word-by-word via Quran.com API. English: Dr Mustafa Khattab, The Clear Quran, via Quran.com. Urdu: Fateh Muhammad Jalandhari, via Quran.com (resource 234). Hindi: Maulana Azizul Haque al-Umari, via Quran.com (resource 122). Tafsir: Ibn Kathir (Abridged) on 25:54, via Quran.com. Hadith: Sahih Muslim 2557a, on joining the tie of kinship, via Sunnah.com.

Honour the bonds you have while you ask Allah for the bonds you hope for.

Last reviewed: 20 November 2026 · Author: SHAHAB KHAN · Reviewed by: ATIF KHAN